



WICHTIGER MONTAGEHINWEIS

Metzger
AUTOTEILE

A: Sicherheitshinweise

Arbeiten am Kraftstoffsystem und an elektrischen Kraftstoffpumpen dürfen aus Sicherheitsgründen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Die jeweils geltenden landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen und einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind zu beachten. Sicherheitsbestimmungen dürfen weder außer Kraft gesetzt noch umgangen werden.

- Arbeiten Sie auf einer ebenen Fläche.
- Verwenden Sie eine Hebebühne zum Anheben des Fahrzeugs, keinen Wagenheber.
- Halten Sie einen ABC-Feuerlöscher für Notfälle bereit.
- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich.
- Nicht rauchen und keine offenen Flammen in der Nähe des Fahrzeugs zulassen.
- Klemmen Sie vor dem Ausbau der Kraftstoffpumpe die Batterie ab.

BITTE BEACHTEN: Die Installation behebt keine Fehlfunktionen des Filters, der Injektoren oder anderer Kraftstoffsystemkomponenten. Diagnostizieren Sie die Kraftstoffpumpe gemäß den Vorgaben des Werkstatthandbuchs, um einen Pumpenausfall zu bestätigen, bevor Sie die Pumpe austauschen. Es wird empfohlen, die Kraftstofffilter zu wechseln und den Tank zu reinigen.

ACHTUNG: Diese Kraftstoffpumpe ist nicht für die Verwendung in Flugzeugen oder in der Schifffahrt zugelassen. Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen, da dies zu Beschädigungen führen kann. Da Schmutz die Hauptursache für Fehlfunktionen der Kraftstoffpumpe ist, müssen der Tank, die Arbeitsumgebung und das Pumpenzubehör sauber gehalten werden.

B: Druckentlastung im Kraftstoffsystem

Um das Risiko von Feuer und Verletzungen zu verringern, ist es notwendig, den Kraftstoffdruck vor der Wartung der Kraftstoffsystemkomponenten abzulassen.

1. Entfernen Sie die Sicherung der Kraftstoffpumpe aus dem Sicherungsblock.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis der verbleibende Kraftstoff in den Leitungen verbraucht ist.
3. Betätigen Sie danach den Starter für 3 Sekunden, um den Restdruck abzubauen.
4. Stellen Sie die Zündung auf „AUS“ und setzen Sie die Sicherung der Kraftstoffpumpe wieder ein.

WICHTIG: Wenn dieser Ablauf nicht durchgeführt wird, bevor Kraftstoffleitungen entfernt werden, kann der verbleibende Druck dazu führen, dass Kraftstoff unkontrolliert herausspritzt.

C: Kraftstofftank ablassen

5. Klemmen Sie die Batterie ab.
6. Verwenden Sie eine handbetriebene Pumpvorrichtung, um so viel Kraftstoff wie möglich über den Einfüllstutzen zu entleeren.
7. Falls dies nicht möglich ist, verwenden Sie einen ausreichend großen Behälter und lassen Sie den restlichen Kraftstoff über den Hauptablauf ab.

D: Tankeinheit ausbauen

1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Verwenden Sie eine Hebebühne, keinen Wagenheber, um das Fahrzeug zu stützen.

3. Trennen Sie die elektrischen Steckverbinder der Tankeinheit
4. Trennen Sie die Kraftstoffschläuche von der Tankeinheit und verschließen Sie das Tankfüllrohr, um das Eindringen von Schmutz in den Tank zu verhindern.
5. Nehmen Sie den Tank aus dem Fahrzeug und reinigen Sie den Montageflansch.
Lösen Sie die Haltevorrichtung der Tankeinheit und lassen Sie sie ab.
6. Markieren Sie die Einbauposition der Kraftstofffördereinheit mit einem Stift.
7. Entfernen Sie das Zubehör vom Tank. Achten Sie darauf, die Pumpenmontagehalterung und den Schwimmerarm beim Umgang mit dem Kraftstoffstandgeber nicht zu verbiegen.

E: Kraftstoffpumpe auswechseln

Einige Montage- oder Elektroteile müssen für die Ersatzpumpe wiederverwendet werden. Achten Sie darauf, keine dieser Teile zu beschädigen.

1. Prüfen Sie die Position des Filters und des Schwimmerarms (falls vorhanden), um den korrekten Abstand sicherzustellen.
2. Trennen Sie die elektrischen Anschlüsse von der Pumpe und merken Sie sich die Polung.
3. Entfernen Sie die Pumpe vom Montagebügel.
HINWEIS: Einige Geräte verwenden einen O-Ring, um den Pumpenauslass an den Montagehalterungseinlass abzudichten. Ersetzen Sie diesen Ring bei Bedarf.
4. Setzen Sie die Ersatzpumpe und einen neuen Filter in die Montagehalterung ein.
5. Prüfen Sie erneut die Position des Filters und des Schwimmerarms.
6. Schließen Sie die elektrischen Anschlüsse an die Pumpe an. Eine falsch angeschlossene Pumpe läuft verkehrt herum und funktioniert nicht.
HINWEIS: Dieses Kit enthält möglicherweise mehr Teile, als für ein bestimmtes Fahrzeug benötigt werden. Einige Teile können nach der Installation übrig bleiben.
7. Spülen Sie den Tank gründlich aus. Schmutz kann zum Ausfall der neuen Pumpe führen.

F: Installation von Kraftstoffpumpe und Tank

1. Setzen Sie die Kraftstofffördereinheit wieder in den Tank ein und achten Sie auf die korrekte Position des Flansches.
2. Prüfen Sie die Flanschdichtung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
3. Montieren Sie den Kraftstofftank am Fahrzeug und schließen Sie die Schläuche und elektrischen Steckverbinder an.
4. Lassen Sie das Fahrzeug ab, schließen Sie die Batterie an und füllen Sie den Tank mit sauberem, gefiltertem Kraftstoff.
5. Starten Sie das Fahrzeug und prüfen Sie die Schlauchanschlüsse auf Dichtheit.

G: Fehlerbehebung

- Wenn die Pumpe nicht funktioniert, prüfen Sie die elektrischen Steckverbinder, die Sicherung und/oder das Relais gemäß Werkstattanleitung.
- Läuft die Pumpe und das Kraftstoffsystem ist dennoch nicht betriebsbereit, prüfen Sie die elektrische Polarität. Bei falscher Polarität läuft die Pumpe rückwärts.
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe korrekt mit Strom versorgt wird, und prüfen Sie bei Bedarf den Rest des Kraftstoffsystems gemäß Werkstatthandbuch.



IMPORTANT INSTALLATION NOTICE

Metzger
AUTOTEILE

A: Safety Instructions

Work on the fuel system and electric fuel pumps must only be performed by trained professionals for safety reasons. All applicable national legal requirements and relevant safety regulations must be observed. Safety regulations must not be overridden or bypassed.

- Work on a level surface.
- Use a lift to raise the vehicle; do not use a jack.
- Keep an ABC fire extinguisher ready for emergencies.
- Work in a well-ventilated area.
- Do not smoke or allow open flames near the vehicle.
- Disconnect the battery before removing the fuel pump.

IMPORTANT: Installation will not resolve malfunctions of the filter, injectors, or other fuel system components. Diagnose the fuel pump according to the workshop manual to confirm pump failure before replacement. It is recommended to replace the fuel filters and clean the tank.

CAUTION: This fuel pump is not approved for use in airplanes or marine applications. Do not run the pump dry, as this will damage it. Dirt is the primary cause of fuel pump malfunctions, so it is essential to keep the tank, work area, and pump accessories clean.

B: Relieving Pressure in the Fuel System

To reduce the risk of fire and personal injury, it is necessary to relieve fuel system pressure before servicing fuel system components.

1. Remove the fuel pump fuse from the fuse block.
2. Start the engine and let it run until the remaining fuel in the lines is used up.
3. Then crank the starter for 3 seconds to ensure that any remaining pressure is relieved.
4. Turn the ignition to „OFF“ and reinstall the fuel pump fuse.

NOTE: Failure to follow this procedure before removing fuel lines can cause fuel to spray out under pressure during disassembly.

C: Draining the Fuel Tank

1. Disconnect the battery.
2. Use a hand-operated pump to remove as much fuel as possible through the filler neck.
3. If a hand pump cannot be used, use a sufficiently large container and drain the remaining fuel through the main drain.

D: Removing the Tank Unit

1. Raise the vehicle.
2. Use a lift to support the vehicle; do not use a jack.

3. Disconnect the electrical connectors from the tank unit.
4. Detach the fuel hoses from the tank assembly and seal the filler neck to prevent dirt from entering the tank.
5. Remove the tank from the vehicle and clean the mounting flange.
6. Lower the tank unit by removing the retaining device.
7. Mark the installation position of the fuel delivery unit on the tank with a marker.
8. Remove the tank accessories. Avoid bending the pump mounting bracket and the float arm when handling the fuel level sensor.

E: Replacing the Fuel Pump

Installing the replacement pump requires reusing some mounting or electrical components. Take care not to damage any parts that may need to be reused.

1. Check the position of the filter and the float arm (if present) to maintain the correct spacing.
2. Disconnect the electrical connections from the pump and note the correct polarity.
3. Remove the pump from the mounting bracket.
NOTE: Some devices seal the pump outlet to the bracket inlet using an O-ring. Replace this ring if necessary.
4. Install the replacement pump and a new filter onto the mounting bracket.
5. Recheck the position of the filter and the float arm.
6. Reconnect the electrical connections to the pump. An incorrectly connected pump will run in reverse and will not function.
NOTE: This kit may include more parts than required for a specific vehicle. Some parts may remain unused after installation.
7. Thoroughly flush the tank. Dirt will cause the new pump to fail.

F: Installing the Fuel Pump and Tank

1. Reinstall and position the fuel delivery unit in the tank, ensuring the flange is correctly aligned with the tank.
2. Check the flange seal and replace it if necessary.
3. Mount the fuel tank onto the vehicle and reconnect the hoses and electrical connectors.
4. Lower the vehicle, reconnect the battery, and fill the tank with clean, filtered fuel.
5. Start the vehicle and check the hose connections for leaks.

G: Troubleshooting

- If the pump does not function, Check the electrical connectors and inspect the fuse and/or relay as described in the workshop manual.
- If the pump runs but the fuel system is still not operational, check the electrical polarity. If the polarity is reversed, the pump will run backward.
- Ensure the pump has power and correct polarity, and inspect the rest of the fuel system as outlined in the workshop manual.